

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich  
öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge



Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia  
di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

ISOV - Informationssystem für öffentliche Verträge

SICP - Sistema informativo contratti pubblici

Prot. Nr. 1349

An die Auftraggeber

Bozen / Bolzano, 16.07.2013

*Agli Enti committenti*

Bearbeitet von / redatto da: SICP

Tel. 0471 414000

[e-procurement@provinz.bz.it](mailto:e-procurement@provinz.bz.it)

[e-procurement@provincia.bz.it](mailto:e-procurement@provincia.bz.it)

An die Vergabestellen

*Alle Stazioni appaltanti*

An die Benutzer des

*Informationssystems für öffentliche Verträge*

Agli utenti del

*Servizio informativo contratti pubblici*

*Nur per e-Mail verschickte Mitteilung*

**ERSETZT DAS ORIGINAL**

(Art. 45, Abs. 1, GvD. Nr. 82/2005)

*Comunicazione trasmessa solo via email*

**SOSTITUISCE L'ORIGINALE**

(art. 45, comma 1, d.lgs. n. 82/2005)

ISOV Mitteilung Nr. 8 vom 16.07.2013

**Einheitliches Verzeichnis der Vergabestellen  
(AUSA)**

Comunicazione SICP n. 8 del 16.07.2013

**Anagrafe Unica delle Stazioni Appaltanti (AUSA)**

Infolge der Veröffentlichung der Mitteilung des Präsidenten der Aufsichtsbehörde AVCP vom 16. Mai 2013 und der technischen Übergangsbestimmungen, welche von der AVCP am 08. Juli 2013 veröffentlicht worden sind, wird empfohlen sich **ab dem 1. September 2013** beim Einheitlichen Verzeichnis der Vergabestellen zu registrieren, da eine vollständige Registrierung nur ab diesem Datum möglich ist.

A seguito della pubblicazione del Comunicato del Presidente AVCP del 16 maggio 2013 e delle disposizioni tecniche transitorie pubblicate da AVCP in data 08 luglio 2013 si consiglia di provvedere alla registrazione presso l'Anagrafe Unica delle stazioni appaltanti **a partire dal 1° settembre 2013**, in quanto solo a partire da tale data potrà essere effettuata la registrazione completa.

Die Registrierung muss vom Verantwortlichen des Auftraggebers innerhalb 31.12.2013 vorgenommen werden. Die Registrierung weiterer Vergabestellen, welche derselben Verwaltung angehören, muss immer vom Verantwortlichen des Auftraggebers vorgenommen werden.

La registrazione dovrà essere effettuata da parte del Responsabile dell'Ente committente entro il 31.12.2013. La registrazione di ulteriori SA all'interno di una medesima amministrazione dovranno sempre essere effettuate da parte del Responsabile dell'Ente committente.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Direktor / Il Direttore  
Dr. Lorenzo Smaniotto



## Links:

Mitteilung des Präsidenten der Aufsichtsbehörde AVCP vom 16 Mai 2013

[http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/\\_Atto?ca=5388](http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?ca=5388)

Mitteilung der Aufsichtsbehörde AVCP vom 08 Juli 2013

[http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/Comunicazione/News/\\_news?id=c8036b890a7780a50097f7b34187a30f](http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/Comunicazione/News/_news?id=c8036b890a7780a50097f7b34187a30f)

## Links:

Comunicato Presidente AVCP del 16 maggio 2013

[http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/\\_Atto?ca=5388](http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?ca=5388)

Comunicato AVCP del 08 luglio 2013

[http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/Comunicazione/News/\\_news?id=c8036b890a7780a50097f7b34187a30f](http://www.autoritacontrattipubblici.it/portal/public/classic/Comunicazione/News/_news?id=c8036b890a7780a50097f7b34187a30f)